

Giá bán: 0\$85 một lọ
Bán tại hiệu Bào-chế
• CHASSAGNE
59, Rue Paul Bert, Hanoi

Hoa Đào Trước gió
(NẠN-TRUNG TÌNH NỮ-LANG)
(Nghĩa-hiệp tiểu-thuyết)
Sách dày non 300 trang. Giá bán 6 \$
Cước phí 0 \$ 20. Mua buôn từ 15 phần
Thư và Mandat xin gởi cho :
M. BUI-XUÂN-HOC.
Trung-Bắc Tân-Văn, Hanoi.

NINH-THAI
10, Rue des Cantonnais, Hanoi
113, Phố Khách, Haiphong
78, Phố hàng Trống, Nam-dinh

MUỐN TRỪ CÁC BỆNH SỐT NÉT
CÁCH NHẤT, ĐẸNH BẾT BẾT BẾT
NHẬP DÙNG TỰ ĐỒ

QUINFORME

hợp đồng, hoặc viên
dược rất có tác dụng rất mạnh trong việc chữa
các bệnh

thân thể yếu ớt, có các bệnh như
các bệnh như LAMON, SIDA, các bệnh
của bệnh - PLEU -

[illegible]

Le dap « MORO » course Tour de France, toute montée, moyeux à ailettes. Exceptionnel. Prix : 48 \$ 00

Một quyển sách có 3 đạo nghị-
định của quan Thông-sứ Bắc-kỳ:
1 Ngạch thuế thân ở Bắc-kỳ
sửa đời lại.
2 Việc chăn dắt ở miền trung-
du và thượng-du Bắc-kỳ.
3 Ngạch thuế điền-thổ sửa
đời lại.
Mỗi quyển 0 \$ 15
Tiền cước thư-hàng . . . 0 , 05
Tiền cước Recomm-
dés thêm 0 , 10
Thư và mandat gửi cho: \$
M. LE-NGUYEN-Üc
61-63, Rue du Colon
HANOI

KIN LUY
QUÀ BIỂU
KIN 606

CHASSAGNE, 59, RUE PAUL BERT, HANOI

CỦA HIỆU NÀO-CÔNG

Nhân dịp tết nguyên-đán. — Kính mừng mới cho đến 30 tháng giêng là ai mua thuốc lợi 0,50, ban hiệu sẽ biếu một lọ nhỏ rượu đỏ.

VIN TONIQUE RÉGÉNÉRATEUR

CỦA GIỎ-SO J. K. WATSON

là một thứ thuốc rất mạnh nhất để trị các bệnh huyết-suy: da gầy, bệnh ghẻ, bệnh sỏi rận-rỉng.

AI MUA THUỐC TỪ \$2.00

trở lên, trừ mua hàng mua nhiều ít, bán-hiệu sẽ biếu một lọ rượu mới rất quý, hoặc một lọ nước hoa Piver, hoặc một con giao ca Apollo, hoặc một lọ nước hoa thượng hạng của nhà Giraud hay nhà Moulinard.

— NHƯNG CÁC QUÝ-KHÁCH Ồ XA

gửi thư về nhà hàng mà cho gửi tiền da hoặc sugar-sốt thì cũng được phần biếu.

E. LAFON & R. LACAZE, SUOCHASSAIS

Bán tại L'Union Commerciale Indochinoise et Africaine
Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Bến-thủy, Thái-bình, Yunnanfou,
Tourane, Huế, Qui-nhon, Nha-trang, Đồng-hới, Thu-xá,
Sátgon, Pnom-Penh.

ĐÓ LÀ KIỂU XE!
« LE JUSTE MILIEU »
 Xưởng xe ô-tô BOBILLOT

CHUYÊN ĐẾN ĐÓNG MA HỒI.

EVU IDLA CUCH. — *Người bỏ đi cho những người ốm và*
dần bỏ đi ở: *Một lítre: 2 \$ 10*

Trước khi ăn uống phải một chén cơm.

ELINR HISTOPH. — *Thước nước. Một chai: 1 \$ 25*

SEARLE HISTOPH. — *Thước hạt. Một chai: 1 \$ 25*

Được là thước trị bệnh lao, bệnh ghip và các bệnh da
phải trị hạt, người lớn trẻ con đều dùng được cả.

GIBB PAINKILLER SOLUBLE. — *Thước trị đau nhức như*
zanh xau rất là thần hiệu. Mỗi lần thước khi ăn cơm
ăn 3 hạt 4 muỗng. Một chai: 1 \$ 25

GUETTES NOTAL. *Circulation de sang.* — *Thước làm cho mạch*
máu chảy tốt. Một chai: 1 \$ 25

MỠI ĐÔI GIỜ LẠI

ĐU'ONG SANG LAO

CÔNG-TY PHẠM-VAN-PHI
Có các đường chạy thơ ở phía bắc Trung-kỳ

LƯỢT BỊ

Vinh có sáng thì ra đời, cái chết đến Hung! vào chạp đũa Napêng, sáng hôm sau chạp đũa Thakhet, đẹp tàu thủy lên Vigneane.



LƯỢT VỀ

Thakhet có sáng chạp đũa đời, đẹp tàu thủy ở Vigneane, sáng hôm sau chạp đũa Thakhet, đẹp tàu thủy lên đũa Hung.

~~~~~

Một tuần lễ chạp đũa một chuyến cày quí-hở; ai muốn đi, xin định giầy dép trước hai ngày, chạp đũa, đi đến vi liêu sắp xe chờ đi.

**ĐƯỜNG ĐI VÀO HUẾ**

Vì xe lửa ở Huế đã ra tới Đông-hới. Xe auto chỉ phải chạy đến Đông-hới (Quảng-binh) thôi. Ở Vinh chạy hồi 4 giờ sáng, tới Đông-hới 12 giờ trưa vừa kịp xe lửa vào Huế. Ở Đông-hới đợi xe lửa ở Huế ra, chạy về tới Vinh vừa kịp đây, xe lửa đêm về Huế.

**BƯỞNG YÊN-LÝ RI NGHĨA-HƯNG (PHU-QU)**  
 Ngày nào cũng có xe chạy, một chuyến đi và một chuyến về, đồng với giờ xe đi  
 chạy ở Yên-lý về Vinh và ra Hanoi.  
 Lối đánh giặc thép: PHAM-VAN-THI,  
 Vinh, Đông hà, Yên-lý, Thanh-hà hay là Nam

Le Gérant : NGUYỄN VĂN LUÂN

June